


**REDS CAN mini**
**FR**


RLS-2020S	Modèle d'intérieur/ extérieur
RLS-2020I	Destiné à un usage intérieur uniquement.

## CARACTÉRISTIQUES

- Zone de détection de 95 degrés couvrant 20 x 20 m (65 x 65 pi)
  - Zone de détection verticale et horizontale
  - Corps structuré pour un réglage multi-angulaire (M.A.S.S., pour cet acronyme en Anglais)
  - Fonction de réglage automatique de la zone de détection
  - Réglage avancé de la zone de détection
  - 4 zones de détection réglables par connexion IP
  - 3 sorties destinées à des connexions analogiques
  - Sortie anti-masquage, anti-rotation, encrassement, erreur détecteur, autoprotection (sélectionnable)
  - Boîtier pouvant être peint
- RLS-2020S
- Usage intérieur et extérieur
  - Mode résolution supérieure (intérieur)
  - Mode de détection d'objet lancé (intérieur)
  - Sélection de zone
  - Circuit de discrimination des intempéries (DQ, pour cet acronyme en Anglais)

## SOMMAIRE

### 1 INTRODUCTION

1-1 PRÉPARATION	1
1-2 MESURE DE PRÉCAUTION	1
1-3 DESCRIPTION DES PIÈCES	2
1-4 ZONE DE DÉTECTION	2
1-5 ORGANIGRAMME DE L'INSTALLATION	2
2 TYPE D'INSTALLATION ET OPTIONS D'ASSEMBLAGE	
2-1 TYPE D'INSTALLATION	3
2-2 DÉASSEMBLAGE	4
2-3 OPTIONS D'ASSEMBLAGE	4
3 AVANT INSTALLATION	
3-1 RETRAIT DU COUVERCLE FRONTAL	6
3-2 MONTAGE DU COUVERCLE FRONTAL	6
3-3 RETRAIT DE LA VITRE DU LASER	6
3-4 MONTAGE DE LA VITRE DU LASER	6
3-5 ENTRÉE DE PASSAGE DE CÂBLE	6
3-6 INSTALLATION DU CÂBLE RÉSEAU	7
4 INSTALLATION ET AJUSTEMENT DE L'ANGLE	
4-1 MONTAGE MURAL OU AU PLAFOND	7
4-2 AJUSTEMENT DE L'ANGLE	7
4-3 CONFIRMATION DE LA ZONE DE DÉTECTION LASER	7
5 DESCRIPTION DES PIÈCES À L'INTÉRIEUR DU COUVERCLE ET LEURS FONCTIONS	
5-1 CÂBLAGE	8
5-2 SORTIE DE SIGNAL PROGRAMMABLE	8
5-3 ENTRÉE DE SIGNAL PROGRAMMABLE (RLS-2020S uniquement)	8
5-4 PORT ETHERNET (PoE)	8
5-5 PARTIE MAINTENANCE	8
5-6 PORT DE MAINTENANCE	8
5-7 MISE SOUS TENSION	8
5-8 INITIALISATION AUX RÉGLAGES D'USINE	8
5-9 INDICATEUR LED	8
6 RÉGLAGES	
6-1 VUE D'ENSEMBLE	9
6-2 CONFIGURATION DE LA DÉTECTION	9
6-3 CONFIGURATION RÉSEAU	10
6-4 AUTHENTIFICATION	10
6-5 ENTRETEIN	10
6-6 CODE D'ÉVÉNEMENT REDWALL	11
7 DIMENSIONS	
7-1 DIMENSIONS	11
8 SPÉCIFICATIONS	
8-1 SPÉCIFICATIONS	11
8-2 OPTIONS	11
9 ANNEXE	
9-1 NOUVELLE PEINTURE	12

## 1 INTRODUCTION

### 1-1 PRÉPARATION

- Lisez attentivement ce manuel d'instructions avant l'installation.
- Ce manuel utilise les indications d'avertissement suivante pour fournir des informations concernant l'usage correct du produit afin de prévenir toute blessure pour vous et d'autres personnes, ainsi que l'endommagement de vos biens. Ces indications d'avertissement sont décrites ci-dessous. Veuillez à comprendre ces mesures de précaution avant de lire le reste du manuel.

	<b>Avertissement</b>	Tout manquement à suivre une instruction de ce guide accompagnée de ce symbole ainsi qu'une mauvaise manipulation peut entraîner la mort ou des blessures graves.
	<b>Attention</b>	Tout manquement à suivre les instructions accompagnées de ce symbole ainsi qu'une mauvaise manipulation peut entraîner des blessures et/ou des dommages matériels.

- Ce symbole signale une interdiction. L'action spécifique interdite est fournie dans et/ou autour de la figure.
- Ce symbole requiert une action ou donne une instruction.

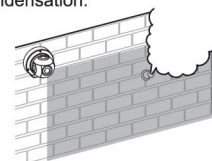
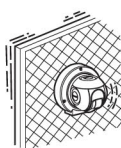
Le symbole indique une recommandation.

<b>Avertissement</b>	
Ce produit n'est pas un composant de sécurité conformément à la directive sur les machines Il n'est pas destiné à des fins de sécurité d'une machine.	
Ne pas toucher à la base de l'appareil ou aux bornes d'alimentation du produit avec les mains humides (ne pas toucher le produit lorsqu'il est mouillé par la pluie, etc.). Cela peut provoquer une décharge électrique.	
Ne jamais tenter de démonter ou de réparer le produit. Il peut provoquer un incendie ou endommager des appareils.	
Ne pas dépasser la tension ou le courant nominal spécifié sur chacune des bornes ; vous risqueriez de provoquer un incendie ou d'endommager les appareils.	
Vérifier que l'alimentation est coupée avant de brancher le câblage.	
Vérifier le type de signal de chaque borne afin de veiller à ce que le câblage soit effectué correctement.	
Lorsqu'un régulateur à découpage disponible dans le commerce est utilisé, veillez à connecter la borne de mise à la terre.	
Sécuriser l'unité principale lors de son installation ou de son entretien. Faire attention à ne pas cogner le produit contre des objets situés à proximité ou à le laisser tomber par inadvertance.	
Ce produit n'est pas en mesure de détecter des objets dans la zone aveugle du balayage laser. Ne pas utiliser ce produit pour une application dans laquelle il n'est pas en mesure de couvrir la zone de détection requise par la tâche.	
Veillez noter que le produit peut subir un dysfonctionnement, comprenant le fait de produire une sortie irrégulière ou de commettre une erreur de détection, s'il est exposé dans des conditions environnementales défavorables telles qu'une lumière ambiante forte, des bruits électroniques ou des vibrations mécaniques.	
<b>Attention</b>	
L'utilisation de contrôles, d'ajustements ou de performances de procédures autres que celles spécifiées dans le présent document peuvent entraîner des risques d'exposition aux rayonnements.	
Nettoyez et contrôlez périodiquement le produit pour une utilisation sûre. Si un problème se produit, n'utilisez pas le produit dans l'état.	
Lorsque vous mettez ce produit au rebut, veillez à suivre les réglementations en vigueur dans le pays ou la région où il est utilisé, en ce qui concerne l'élimination des déchets.	
Ce produit est destiné à détecter un ou des intrus et il n'est pas conçu pour éviter le vol, les désastres ou les accidents. Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage occasionné aux biens de l'utilisateur résultant de vols, désastres ou accidents.	

### 1-2 MESURE DE PRÉCAUTION

Installez le produit uniquement sur une surface solide.  
N'installez pas le produit sur une surface irrégulière.

N'installez pas le produit près d'orifices d'aération ou d'appareils pouvant produire une forte fumée ou condensation.



Installez le produit de sorte que la zone de détection ne soit pas influencée par des interférences provenant d'herbes hautes ou de branches d'arbres s'agitant dans le vent.

N'installez pas le produit et ne le laissez pas dans un endroit exposé à la chaleur, aux vibrations ou aux impacts.

N'utilisez pas le produit dans un environnement où des vapeurs de solvant ou des gaz corrosifs sont présents.



N'utilisez pas ce produit dans des environnements où il pourrait y avoir des particules de vapeur d'huile qui pourraient contaminer la vitre du détecteur et donc provoquer des erreurs de détection et une corrosion potentielle susceptible d'entraîner une panne du produit.

Il ne devrait exister aucun obstacle (par ex. luminaires, détecteurs anti-incendie, caméras, poster, etc.) dans la zone de détection laser.

Après installation, ne laissez aucun obstacle dans la zone de détection.

## Nettoyage du produit

Nettoyez la vitre du laser à l'aide d'un chiffon humide. Une vitre du laser maculée peut limiter la zone de détection en raison d'une sensibilité réduite du laser. De plus, un encrassement important de la vitre peut entraîner des erreurs de détection.



Fenêtre du laser

## De la sécurité laser

Ce produit est catégorisé en tant que produit de classe 1 en termes de norme de sécurité.

Puissance moyenne : 0,021 mW max. (AEL)  
 Longueur d'onde : 905 nm  
 Largeur d'impulsion : 4 ns  
 Période d'émission : 35 µs  
 Norme : IEC 60825-1, édition 2 (2007)

La classe 1 de norme de sécurité laser signifie que la sécurité des produits laser appartenant à cette classe est garantie dans des conditions de fonctionnement normales (conditions de fonctionnement raisonnablement prévisibles). Le produit est marqué pour indiquer qu'il s'agit d'un équipement laser. Aucune mesure de sécurité supplémentaire n'est nécessaire.

Conforme aux normes 21 CFR 1040.10 et 1040.11 sauf pour les dérogations prévues par le document « Laser Notice » N°50, daté de 24 juin 2007.

Produit laser de classe 1

N'exposez pas vos yeux directement au faisceau laser.

## Déclaration CE

Avertissement : Produit de classe A. Dans un environnement domestique, ce produit peut causer des interférences radio pour lesquels l'utilisateur doit prendre des mesures adéquates. (EN 55022)

## Accessoires >>



1 clé à six pans



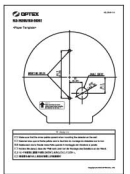
3 capuchons de couvercle latéral



1 capuchon mural



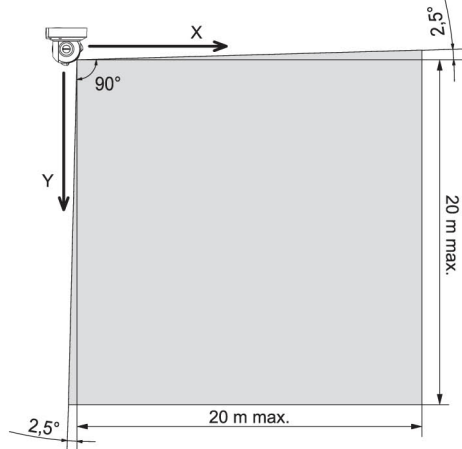
1 manchon de câble



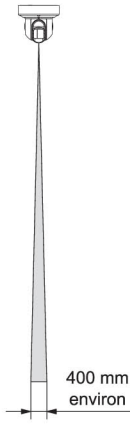
1 gabarit papier

## 1-4 ZONE DE DÉTECTION

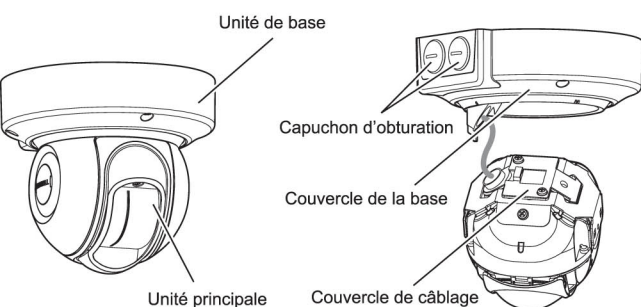
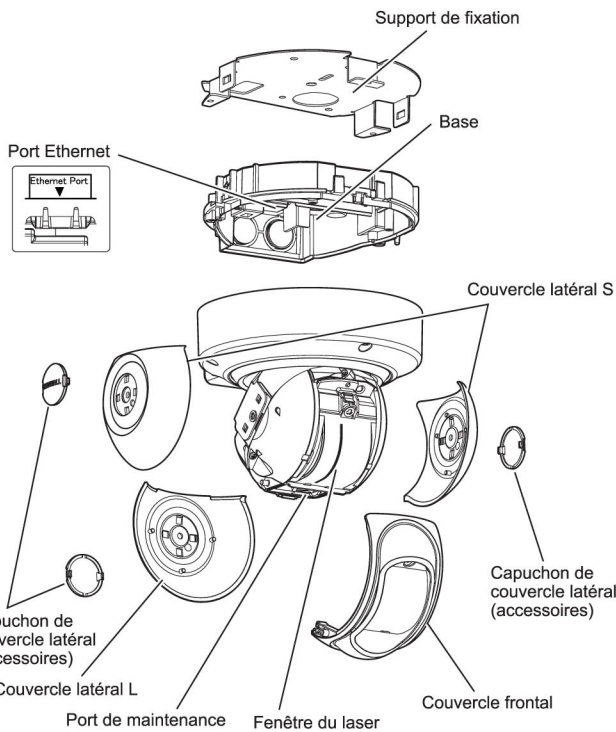
Vue latérale



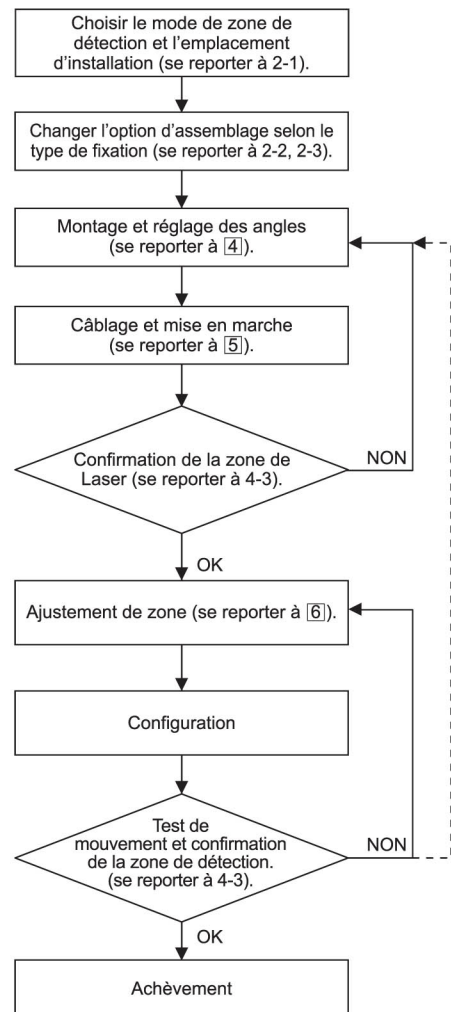
Vue de face



## 1-3 DESCRIPTION DES PIÈCES

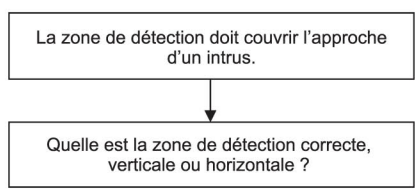


## 1-5 ORGANIGRAMME DE L'INSTALLATION

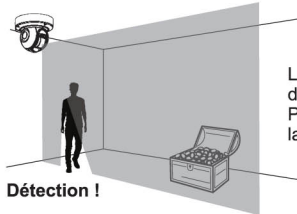


## 2-1 TYPE D'INSTALLATION

Le RLS-2020 peut être installé selon le type A, B, C et D.  
Choisissez le type correct de l'assemblage correspondant à l'installation.



### Zone de détection verticale

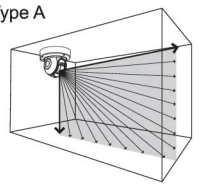


Le détecteur peut créer une zone de détection verticale. Protège le bien d'un intrus traversant la zone de détection.

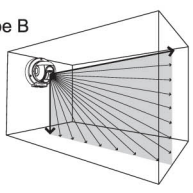
MONTAGE AU PLAFOND

MONTAGE MURAL

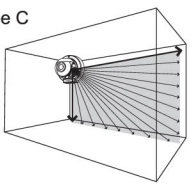
Type A



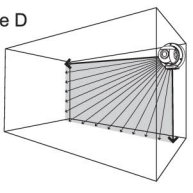
Type B



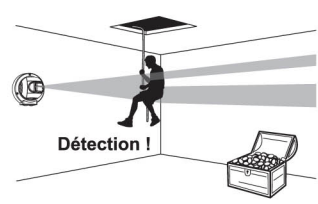
Type C



Type D



### Zone de détection horizontale

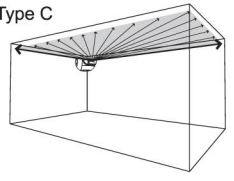


Le détecteur peut créer une zone de détection horizontale. Protège le bien d'un intrus traversant la zone de détection.

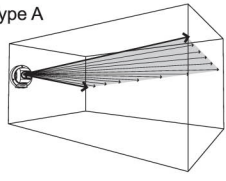
MONTAGE AU PLAFOND

MONTAGE MURAL

Type C

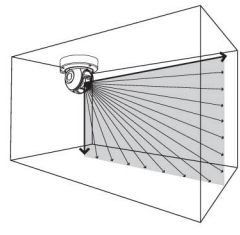


Type A

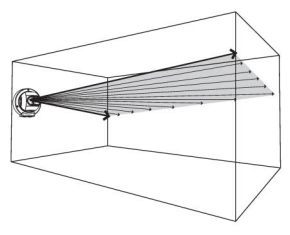


### - Type A

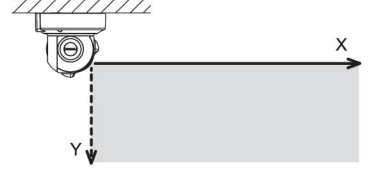
• Zone verticale en cas d'installation au plafond



• Plan horizontal d'installation au mur

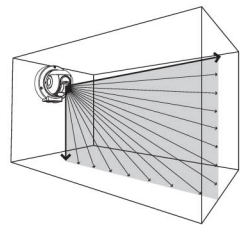


Surface de montage

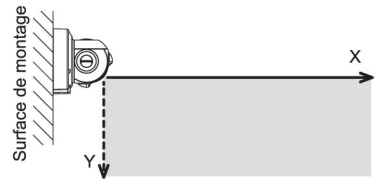


### - Type B

• Zone verticale en cas d'installation murale

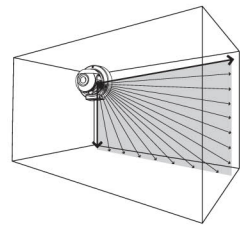


Surface de montage

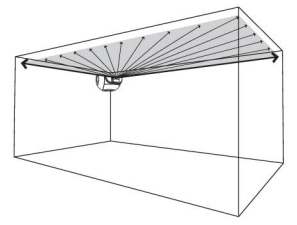


### - Type C

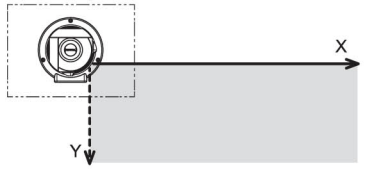
• Zone verticale en cas d'installation murale dans l'angle gauche



• Plan vertical d'installation au plafond

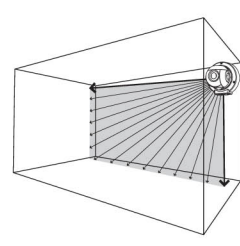


Surface de montage

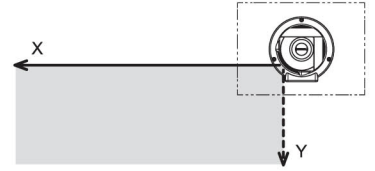


### - Type D

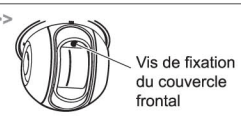
• Zone verticale en cas d'installation murale dans l'angle droit



Surface de montage



Attention >>

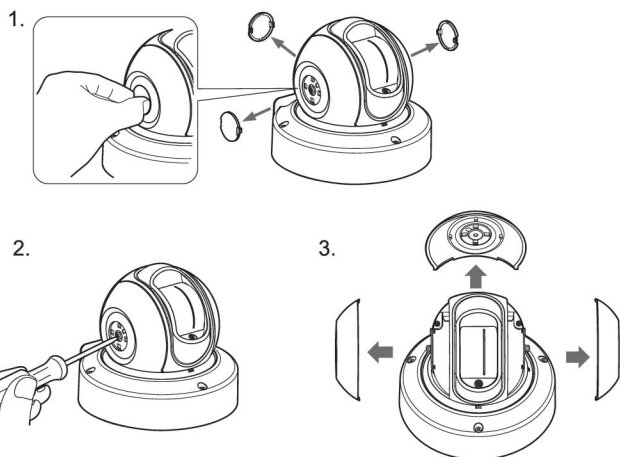


Pour la zone de détection verticale à la surface d'installation, vérifiez que la vis de fixation du couvercle frontal est placée au sommet.

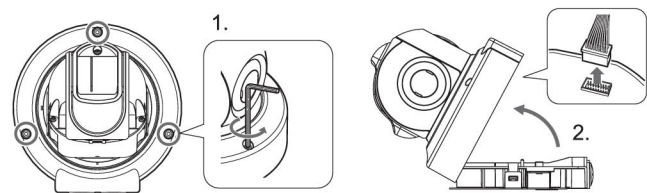
**Remarque >>**  
Le désassemblage n'est pas nécessaire pour l'installation de type A (par défaut)

Préparez l'installation en démontant les pièces suivantes.

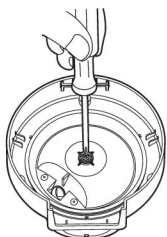
**1** Retirez les capuchons du couvercle latéral, le couvercle latéral (L) et les couvercles latéraux (S).



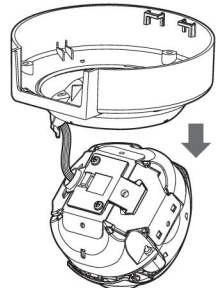
**2** Desserrez les 3 vis et retirez la base.



**3** Retournez l'unité et retirez la vis au centre.



**4** Retirez le couvercle de la base.



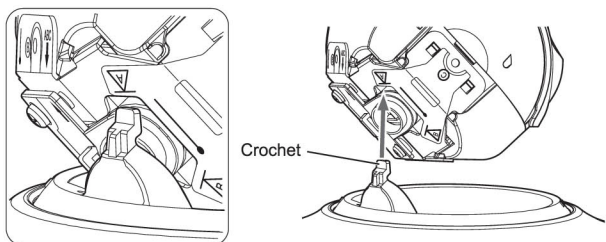
**Attention >>**  
Le câblage ne doit subir aucune contraintes.

**2.3 OPTIONS D'ASSEMBLAGE**

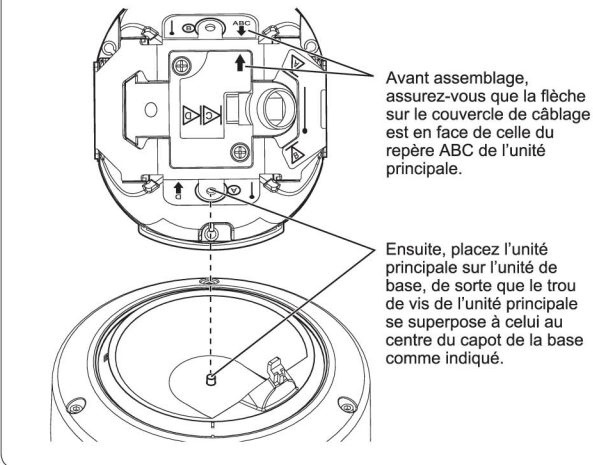
- Type A (par défaut)

Suivez la procédure ci-dessous pour revenir au type A depuis d'autres types d'installation.

**1** Faites tourner l'unité principale et insérez le crochet du couvercle de la base dans la position indiquée par la lettre « A » sur le couvercle de câblage.



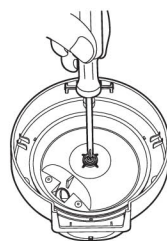
**Remarque >>**



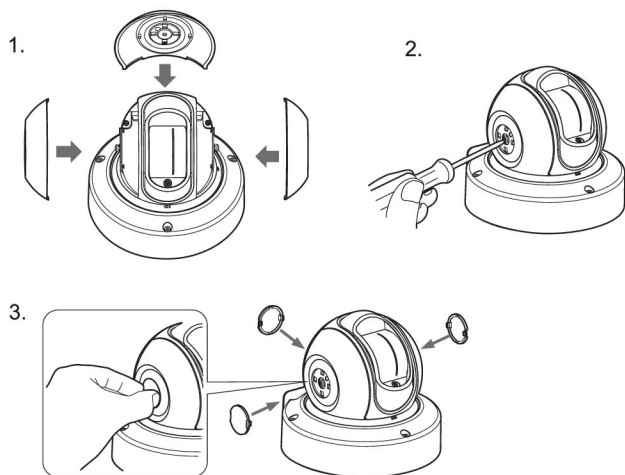
Avant assemblage, assurez-vous que la flèche sur le couvercle de câblage est en face de celle du repère ABC de l'unité principale.

Ensuite, placez l'unité principale sur l'unité de base, de sorte que le trou de vis de l'unité principale se superpose à celui au centre du capot de la base comme indiqué.

**2** Retournez l'unité et ajustez la position du trou de vis, puis serrez la vis au centre.



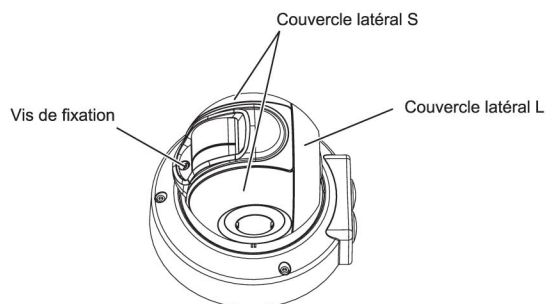
**3** Montez le couvercle latéral L, le couvercle latéral S et le bouchon de couvercle latéral.



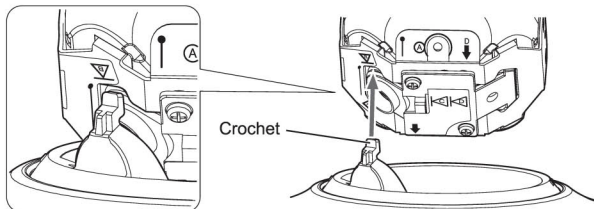
**Remarque >>**  
Montez les capuchons de couvercle ; le logo doit s'afficher horizontalement.



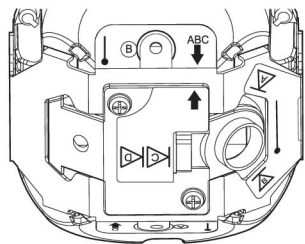
**Remarque >>** Les positions de la vis de fixation et des couvercles latéraux sont illustrées ci-dessous.



- 1 Faites tourner l'unité principale et insérez le crochet du couvercle de la base dans la position indiquée par la lettre « B » sur le couvercle de câblage.



**Remarque >>**

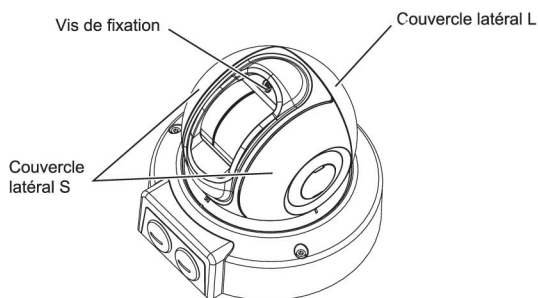


Avant assemblage, assurez-vous que la flèche sur le couvercle de câblage est en face de celle du repère ABC de l'unité principale.

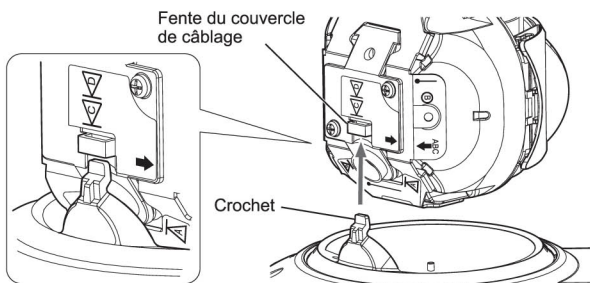
Ensuite, placez l'unité principale sur l'unité de base, de sorte que le trou de vis de l'unité principale se superpose à celui au centre du capot de la base comme indiqué.

- 2 Assemblez les pièces en exécutant les étapes 2 à 3 pour le type A.

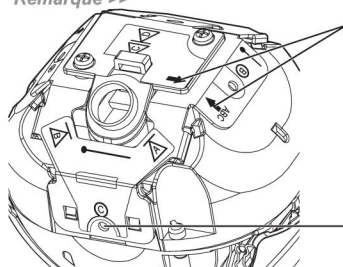
**Remarque >>** Les positions de la vis de fixation et des couvercles latéraux sont illustrées ci-dessous.



- 1 Faites tourner l'unité principale et insérez le crochet du couvercle de la base dans la fente du couvercle de câblage.



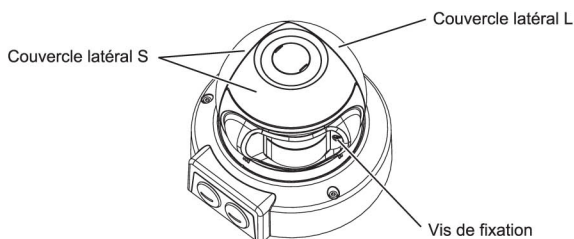
**Remarque >>**



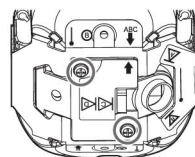
Avant assemblage, assurez-vous que la flèche sur le couvercle de câblage est en face de celle du repère ABC de l'unité principale.

Ensuite, placez l'unité principale sur l'unité de base, de sorte que le trou de vis de l'unité principale se superpose à celui au centre du capot de la base comme indiqué.

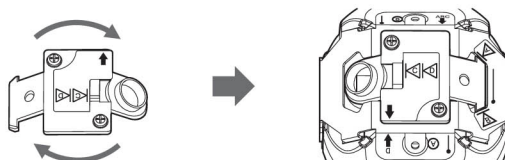
**Remarque >>** Les positions de la vis de fixation et des couvercles latéraux sont illustrées ci-dessous.



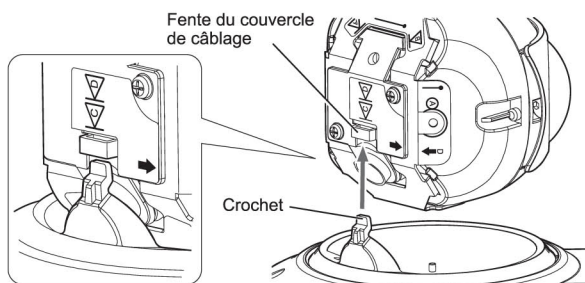
- 1 Desserrez les 2 vis et retirez le couvercle de câblage.



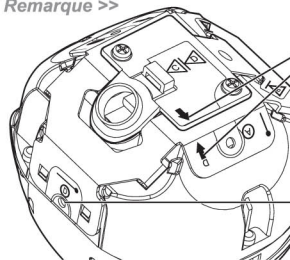
- 2 Faites tourner le couvercle de câblage de 180 degrés et remontez-le.



- 3 Faites tourner l'unité principale et insérez le crochet du couvercle de la base dans la fente du couvercle de câblage.



**Remarque >>**

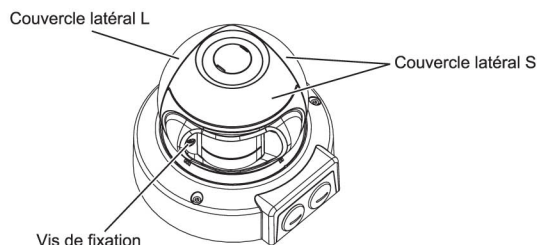


Avant assemblage, assurez-vous que la flèche sur le couvercle de câblage est en face de celle du repère D de l'unité principale.

Ensuite, placez l'unité principale sur l'unité de base, de sorte que le trou de vis de l'unité principale se superpose à celui au centre du capot de la base comme indiqué.

- 4 Assemblez les pièces en exécutant les étapes 2 à 3 pour le type A.

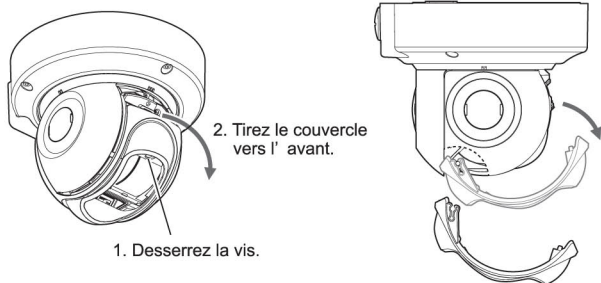
**Remarque >>** Les positions de la vis de fixation et des couvercles latéraux sont illustrées ci-dessous.



### 3 AVANT INSTALLATION

#### 3-1 RETRAIT DU COUVERCLE FRONTAL

- 1 Desserrez la vis de la vitre frontale et déclipsez le couvercle frontal vers l'avant.
- 2 Faites tourner le couvercle frontal du côté opposé à la vis vers le haut et retirez les crochets (x 2).

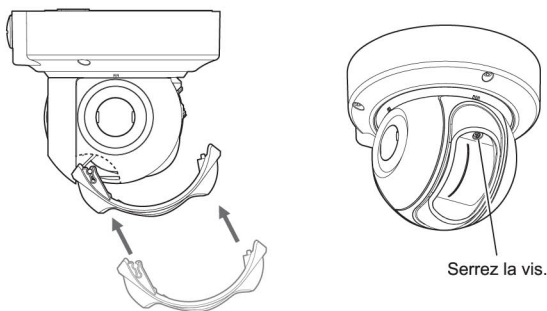


**Remarque >>**

Ouvri le couvercle frontal sera nécessaire en cas de connexion du câble réseau (LAN) au port de maintenance (se reporter à 5-6).

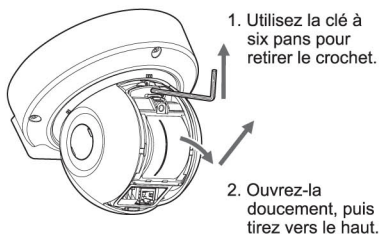
#### 3-2 MONTAGE DU COUVERCLE FRONTAL

- 1 Enclenchez le couvercle frontal dans l'unité principale.
- 2 Serrez la vis.



#### 3-3 RETRAIT DE LA VITRE DU LASER

Comme illustré dans la figure ci-dessous, utilisez la clé à six pans fournie pour faire sortir le crochet vers le haut avec un effet de levier.



**Remarque >>**

La vitre du laser doit être retirée pour pouvoir appuyer sur le bouton de réinitialisation ou pour le remplacer.

**Attention >>**

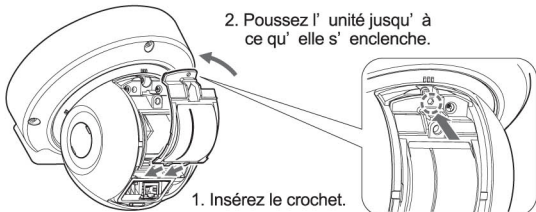
Assurez-vous de mettre hors tension l'appareil lors du montage ou du retrait de la vitre du laser.

**Attention >>**

Ne touchez pas la vitre du laser, touchez uniquement son cadre. Ne touchez pas l'intérieur.

#### 3-4 MONTAGE DE LA VITRE DU LASER

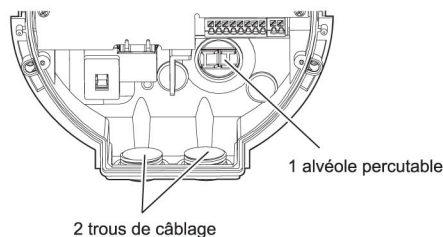
Comme illustré dans la figure ci-dessous, insérez le pied de la vitre frontale jusqu'à ce qu'il s'enclenche.



**Attention >>**

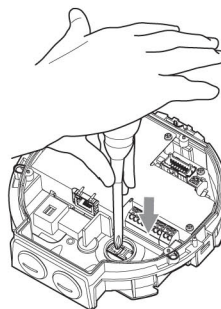
Assurez-vous de mettre hors tension l'appareil lors du montage ou du retrait de la vitre du laser.

### 3-5 ENTRÉE DE PASSAGE DE CÂBLE



- Trou de câblage sur l'arrière

Utilisez un tournevis pour ouvrir l'alvéole percutable

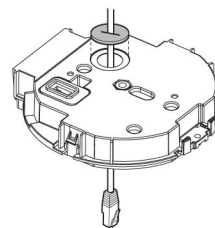
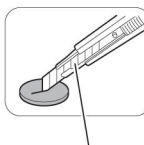


**Attention >>**

Veillez à défoncer l'alvéole vers le bas.

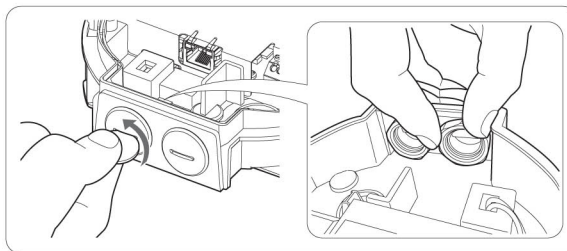
**Remarque >>**

En cas de câblage par l'arrière, appliquez la garniture fournie sur la cavité à l'arrière de la base.

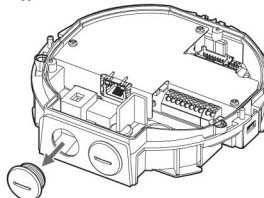


- Trou de câblage sur le côté

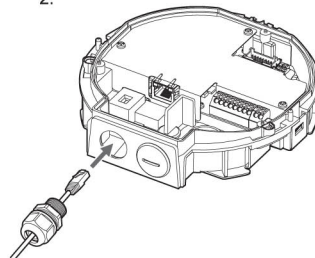
Retirez les capuchons d'obturation des trous de câblage sur le côté à l'aide d'un outil comme par exemple une pièce de monnaie.



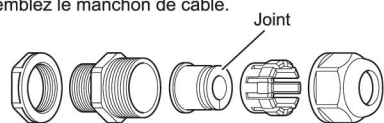
1.



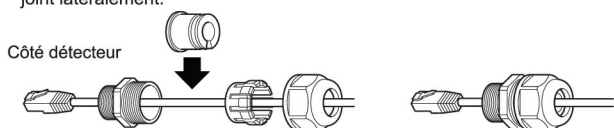
2.



1 Désarmez le manchon de câble.



2 Faites passer la fiche Ethernet dans l'ordre et la direction correcte. Montez le joint latéralement.

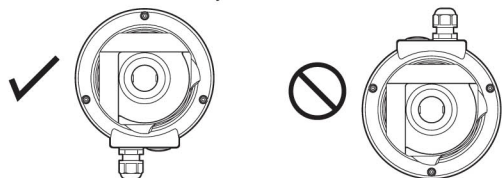


**Attention >>**

Le câble réseau (LAN) ne peut pas passer à travers le manchon de câble avec le couvercle monté. Assurez-vous de retirer le couvercle avant utilisation.

**Attention >>**

N'installez pas le manchon de câble plus haut que la ligne horizontale. Vous diminuerez ainsi l'étanchéité du système.



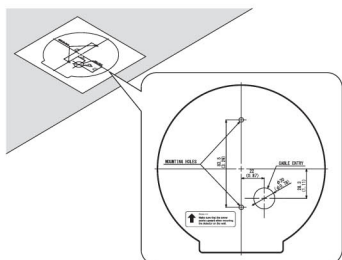
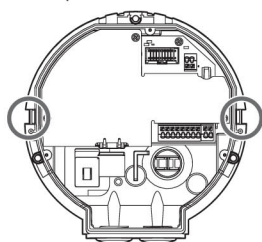
**4 INSTALLATION ET AJUSTEMENT DE L'ANGLE**

**4-1 MONTAGE MURAL OU AU PLAFOND**

Les méthodes d'installation au mur et au plafond sont identiques.

1 À l'aide d'un outil comme un tournevis à tête plate, exercez une légère pression sur le support de fixation pour le retirer de la base.

2 Placez le gabarit papier fourni sur la surface de montage et percez 2 trous de fixation.

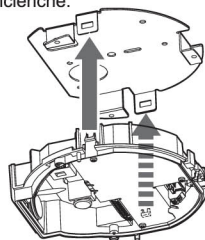
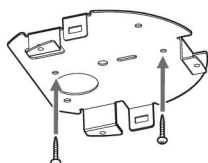


**Remarque >>**

Veillez à ce que les repères fléchés soient dirigés vers le haut lors de l'installation du détecteur au mur.

3 Installez le support de fixation sur la surface de montage. Les vis de fixation du support ne sont pas fournies.

4 Insérez la base dans le support de fixation jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.



**Remarque >>**

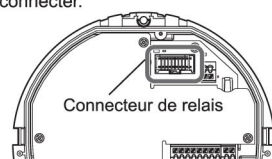
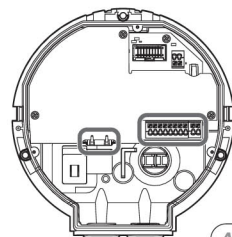
4 mm / N° 8  
3,5 mm max.  
Φ 9,5 mm max.

**Remarque >>**

Tirez sur la base pour vérifier qu'elle est fermement fixée.

5 Réalisez le câblage (voir 5-1).

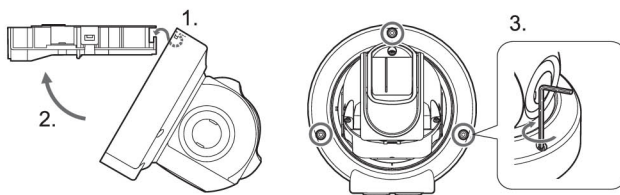
6 Connectez la base et l'unité principale avec les câbles. Si le témoin LED sur le côté du connecteur de relais est allumé, mettez hors tension avant de les connecter.



**Attention >>**

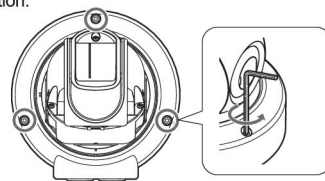
Ne mettez pas sous tension cette unité lors du câblage.

7 Insérez le crochet dans le couvercle de la base et vérifiez que la vis de fixation ne se coince pas contre le couvercle. Fermez le couvercle de la base, puis serrez les 3 vis pour le fixer.

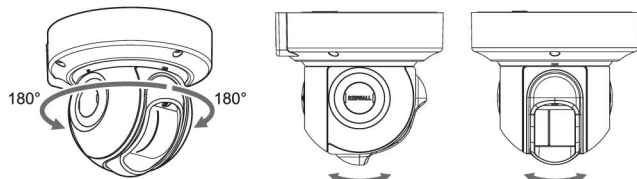


**4-2 AJUSTEMENT DE L'ANGLE**

1 Desserrez légèrement les 3 vis de fixation.



2 Utilisez le contrôleur de zone laser pour ajuster l'angle, puis serrez les 3 vis de fixation.

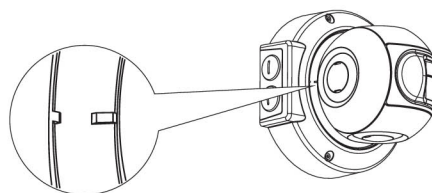


±180° en horizontale

4° environ en verticale et en horizontale

**Remarque >>**

Alignez les repères de l'unité de base et ceux de l'unité principale comme guide d'orientation de la zone de détection.



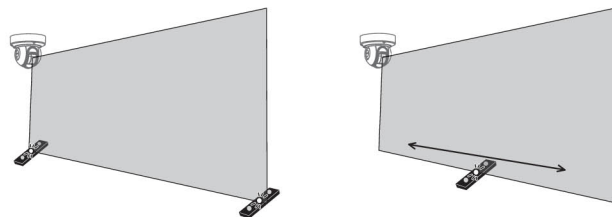
**4-3 CONFIRMATION DE LA ZONE DE DÉTECTION LASER**

Il est recommandé d'utiliser le contrôleur de zone laser en option (Laser Area Checker, LAC-1) pour confirmer l'emplacement du plan laser.

**- Zone de détection verticale**

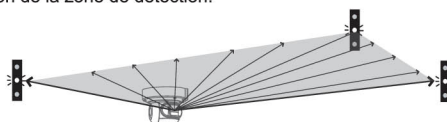
1 Ajustez l'angle du détecteur de sorte que le faisceau laser frappe la position la plus éloignée de la zone voulue et seulement le bas du détecteur.

2 Vérifiez que toute la zone est bien couverte avec le contrôleur de zone laser (option : LAC-1).



**- Zone de détection horizontale**

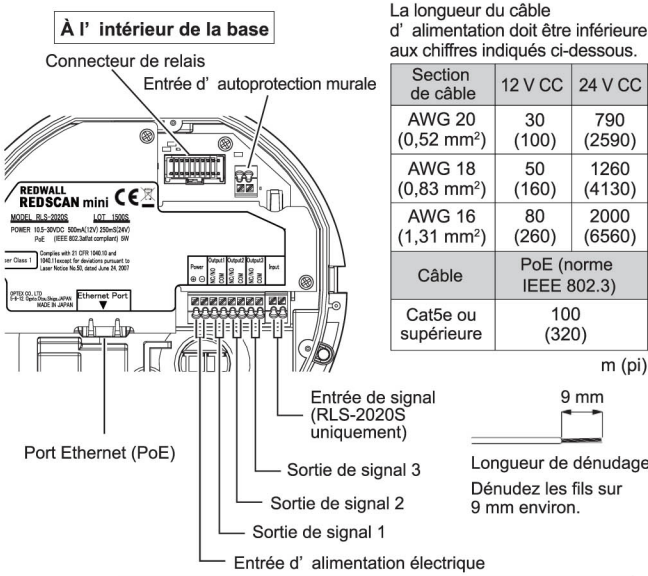
Contrôlez que les faisceaux laser couvrent les zones souhaitées. Conseils : l'utilisation de deux unités LAC-1 (option) simplifiera la confirmation de la zone de détection.



**Remarque >>**

Pour des instructions détaillées, reportez-vous au manuel d'instructions du LAC-1.

5-1 CÂBLAGE



La longueur du câble d'alimentation doit être inférieure aux chiffres indiqués ci-dessous.

Section de câble	12 V CC	24 V CC
AWG 20 (0,52 mm <sup>2</sup> )	30 (100)	790 (2590)
AWG 18 (0,83 mm <sup>2</sup> )	50 (160)	1260 (4130)
AWG 16 (1,31 mm <sup>2</sup> )	80 (260)	2000 (6560)

Câble	PoE (norme IEEE 802.3)
Cat5e ou supérieure	100 (320)

**Remarque >>**  
Certains concentrateurs PoE sont limités en puissance. Connectez les détecteurs à des concentrateurs PoE sans dépasser les limites en consultant les instructions du concentrateur PoE.

5-2 SORTIE DE SIGNAL PROGRAMMABLE

Les bornes de sortie sont configurables en NO/NF. Cependant, les sorties sont à l'état ouvert lorsque l'unité n'est pas alimentée. Les sorties sont programmables avec les options ci-dessous.

<p>Alarmes</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Alarme principale (MO)</li> <li>• Alarme de zone (A1, A2, B1, B2)</li> </ul>	<p>Problèmes</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Anti-masquage (AM)</li> <li>• Anti-rotation (AR)</li> <li>• Encrassement (SO)</li> <li>• Discrimination des intempéries (DQ)</li> <li>• Erreur détecteur (TR)</li> <li>• Sortie autoprotection (TA)</li> </ul>
--	--

5-3 ENTRÉE DE SIGNAL PROGRAMMABLE (RLS-2020S uniquement)

La fonction de l'entrée de signal peut être sélectionnée parmi les options suivantes.

- Commutation de zone
- Autotest
- Initialisation de la zone de détection

Le logiciel dédié (REDSKAN Manager) est nécessaire pour les réglages. Pour les détails, consultez l'aide du logiciel REDSKAN Manager.

5-4 PORT ETHERNET (PoE)

Le port Ethernet à l'intérieur de la base doit rester connecté de façon permanente. L'alimentation PoE est prise en charge.

Par défaut

- Adresse IP : 192.168.0.126
- Masque de sous-réseau : 255.255.255.0
- Passerelle par défaut : 192.168.0.1

5-5 PARTIE MAINTENANCE

**Remarque >>**  
Au niveau du port de maintenance, utilisez un câble réseau léger destiné à un usage intérieur (n'utilisez pas un câble réseau lourd destiné à un usage extérieur). Ce port est destiné exclusivement à des fins de maintenance. Après maintenance, réassemblez le couvercle frontal.

5-6 PORT DE MAINTENANCE

Le port Ethernet de la partie maintenance n'est connecté que pour les réglages initiaux. Ne l'utilisez pas pour une connexion permanente.

Par défaut

- Adresse IP : 192.168.1.126
- Masque de sous-réseau : 255.255.255.0

Conditions de démarrage  
Branchez l'alimentation CC aux bornes d'entrée de l'alimentation électrique. Autrement, connectez l'équipement d'alimentation PoE au port Ethernet (PoE). Après mise sous tension, tous les indicateurs s'allument pendant environ 60 secondes, puis les indicateurs d'état et d'alarme s'éteignent. Pendant ce temps, le mini REDSCAN initialisera automatiquement les réglages.

5-8 INITIALISATION AUX RÉGLAGES D'USINE

- Coupez l'alimentation électrique. Retirez le couvercle frontal et la vitre du laser. (se reporter à 3-1, 3-3).
- Mettez sous tension tout en appuyant sur le bouton de réinitialisation.
- Tous les témoins LED allumés. Le témoin LED rouge s'éteint après 50 s et le témoin LED vert s'éteint après 2 s. Relâchez le bouton de réinitialisation. La LED jaune se éteint après 3 sec.
- Coupez l'alimentation électrique. Montez la vitre du laser et le couvercle frontal. Puis, mettez sous tension.

5-9 INDICATEUR LED

État du détecteur	LED
Démarrage (environ 60 s)	● ● ●
Veille	○ ○ ●
Alarme	● ○ ●
Anti-masquage	○ ○ ● → ● ○ ○ L'indicateur vert clignote une seule fois. L'indicateur jaune clignote une seule fois. RÉPÉTER
Anti-rotation	○ ○ ● → ● ○ ● x 2 L'indicateur vert clignote une seule fois. L'indicateur jaune clignote 2 fois. RÉPÉTER
Encrassement	○ ○ ● → ● ○ ● x 3 L'indicateur vert clignote une seule fois. L'indicateur jaune clignote 3 fois. RÉPÉTER
Discrimination (DQ)	○ ○ ● → ● ○ ● x 4 L'indicateur vert clignote une seule fois. L'indicateur jaune clignote 4 fois. RÉPÉTER

\* Selon l'état de l'alarme.

Problème	LED
Erreur moteur	○ ○ ● → ● ○ ○ L'indicateur vert clignote une seule fois. L'indicateur rouge clignote une seule fois. RÉPÉTER
Erreur matérielle	○ ○ ● → ● ○ ○ x 2 L'indicateur vert clignote une seule fois. L'indicateur rouge clignote 2 fois. RÉPÉTER
Surchauffe	○ ○ ● → ● ○ ○ x 3 L'indicateur vert clignote une seule fois. L'indicateur rouge clignote 3 fois. RÉPÉTER
Autres	○ ○ ● → ● ○ ○ x 4 L'indicateur vert clignote une seule fois. L'indicateur rouge clignote 4 fois. RÉPÉTER



# 6 RÉGLAGES

## 6-1 VUE D'ENSEMBLE

Deux options sont à disposition pour configurer simplement l'unité avec un navigateur Web ou de façon avancée avec le logiciel de configuration en option Redscan Manager. Les instructions de configuration données concernent l'utilisation d'un navigateur Web. Pour la configuration avec le logiciel Redscan Manager, veuillez consulter l'aide du logiciel.

Il est possible d'utiliser un navigateur Web pour configurer les mini-réglages du Redscan.

Le port Ethernet de l'unité de base et le port de maintenance de l'unité principale permettent la configuration.

Le port principal permet d'exécuter des commandes et des réglages. Le port de maintenance permet d'effectuer les réglages via un navigateur Web ou le logiciel REDSCAN Manager.

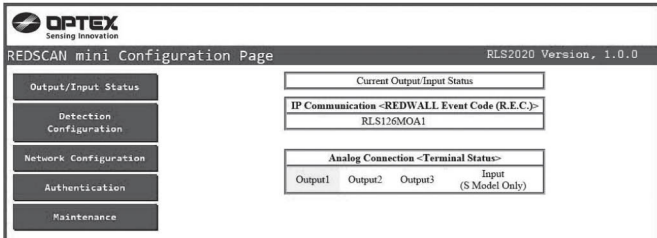
Navigateur Web recommandé : Microsoft Internet Explorer 11 ou Chrome.

### < Réglages par défaut >

Adresse IP du port Ethernet principal : 192.168.0.126  
 Masque de sous-réseau : 255.255.255.0  
 Passerelle par défaut : 192.168.0.1

Adresse IP du port de maintenance : 192.168.1.126  
 Masque de sous-réseau : 255.255.255.0

MTU : 1500  
 Identifiant : REDSCAN  
 Mot de passe : OPTEx

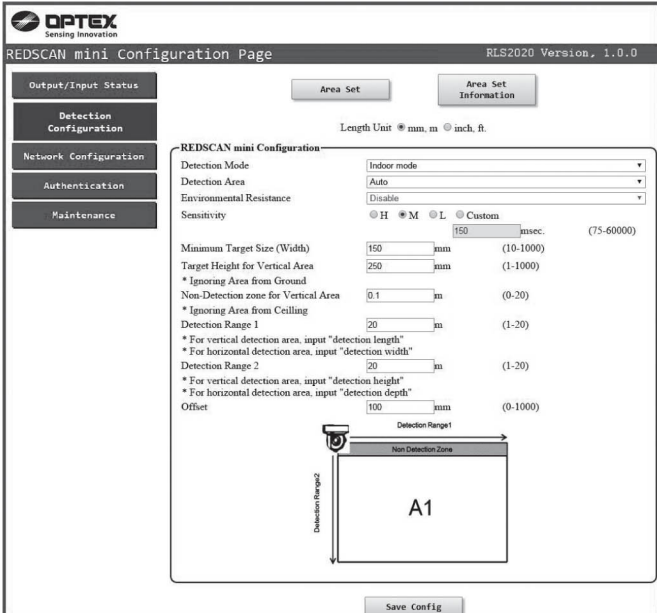


Le menu affiché sur l'écran de gauche est décrit ci-dessous :

- **État des entrées/sorties**  
Indique l'état des entrées/sorties de l'appareil et le code d'événement REDWALL.
- **Configuration de la détection**  
Configurez les réglages de la détection.
- **Configuration du réseau**  
Configurez les réglages du réseau.
- **Authentification**  
Configurez l'identifiant de l'utilisateur et son mot de passe.
- **Maintenance**  
Affiche la version du logiciel et l'adresse MAC de l'appareil. Redémarrez l'unité ou mettez à jour le micrologiciel de la zone de détection.

## 6-2 CONFIGURATION DE LA DÉTECTION

Les éléments de réglage suivants sont configurables. Utilisez le menu contextuel ou saisissez une valeur. Les éléments qui ne sont pas modifiables sont grisés, en fonction du modèle ou du mode de fonctionnement.



- **Définition de la zone**  
Après installation et ajustement du plan du faisceau laser, appuyez sur ce bouton avant de commencer les réglages. L'unité fera un repérage de l'arrière-plan et ajuste le plan de détection. Ne pénétrez pas dans la zone à configurer comme zone de détection. Sinon, la zone peut ne pas être configurée correctement.

- **Information de définition de zone**  
Indique la date de définition de la zone.

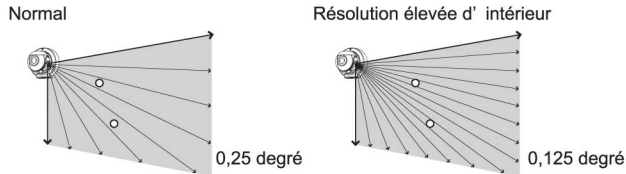
- **Enregistrer la configuration**  
Permet de transférer et d'enregistrer les réglages configurés dans le navigateur. Appuyez sur ce bouton après avoir configuré les réglages.

- **Mode de détection**  
Quatre modes de détection sont disponibles :

[Mode intérieur] (RLS-2020I et RLS-2020S)  
 Choisissez cette option pour les applications générales d'intérieur (par défaut). Il est possible de créer un plan de détection verticale ou horizontale en fonction de la direction de pose.

[Mode d'extérieur] (RLS-2020S uniquement)  
 Choisissez cette option pour les applications générales d'extérieur. Dans ce mode, un algorithme spécial est mis en œuvre pour réduire les fausses alarmes dues aux intempéries (par ex. pluie, neige et brouillard). Afin de réduire les fausses alarmes dans des conditions climatiques difficiles, la fonction de discrimination des intempéries peut être activée.

[Mode de résolution élevée d'intérieur] (RLS-2020S uniquement)  
 En augmentant la résolution de détection, l'unité peut détecter des objets de faibles dimensions sur une distance plus longue. En mode normal d'intérieur, la résolution est de 0,25 degré. En mode de résolution élevée, elle est de 0,125 degré. Ainsi, des objets de faibles dimensions peuvent être détectés sur une distance double. Cependant, le temps de réponse le plus rapide sera dans les 100 ms dans ce mode ; l'unité peut ne pas détecter des objets en mouvement rapide. Ce mode ne doit être utilisé que pour des applications d'intérieur.



[Mode détection d'objet lancé d'intérieur] (RLS-2020S uniquement)  
 Ce mode permet de détecter des objets lancés dans la zone de détection. Le temps de réponse est dans les 25 ms au minimum. Ce mode ne doit être utilisé que pour des applications d'intérieur.

- **Plan de détection**  
Trois options sont disponibles :  
 [Horizontal]  
 Crée un plan de détection parallèle au sol, tel que la protection d'un plafond.  
 [Vertical]  
 Crée un plan de détection perpendiculaire au sol, tel que la protection d'un mur.

[Automatique] (par défaut)  
 Sélection automatique selon la direction du détecteur.

- **Discrimination des intempéries (RLS-2020S uniquement)**  
 Permet de réduire le nombre de réponses erronées dans un environnement défavorable, comme en cas de brouillard, lorsque le mode d'extérieur est sélectionné.

[Désactivé]  
 Sélectionnez cette option lorsqu'une réponse sans délai est nécessaire pour une application mettant en œuvre une caméra PTZ. Ce réglage peut produire des réponses erronées dans un environnement défavorable, comme en cas de brouillard ou de neige.

[Activé] (par défaut)  
 Réduisez les fausses alarmes dues au brouillard ou à la neige avec la fonction pondérée de détection à résolution élevée.

[Amélioré]  
 La réduction des réponses erronées dues au brouillard ou à la neige peut être maximisée. Cela entraînera un temps de réponse plus long. En plus, la détection peut échouer dans certains environnements.

## Sensibilité

Réglable parmi les options, H (élevée), M (moyenne), L (faible) ou personnalisée (saisissez le temps de réponse nécessaire).

[Mode d' intérieur] (par défaut M : 150 ms, H : 75 ms, L : 500 ms)

Personnalisée : réglable entre 75 et 60 000 ms

[Mode d' extérieur] (par défaut : 250 ms)

Saisissez entre 75 et 60 000 ms

[Mode d' extérieur] (par défaut M : 150 ms, H : 75 ms, L : 500 ms)

Personnalisée : réglable entre 75 et 60 000 ms

[Mode d' intérieur à résolution élevée] (par défaut M : 200 ms, H : 100 ms, L : 500 ms)

Personnalisée : réglable entre 100 et 60 000 ms

[Mode d' intérieur à détection d' objet lancé]

Fixé à 0 ms. Chaque balayage produit un rapport d' alarme.

## • Dimension minimale de la cible (largeur)

Saisissez la largeur d' un objet à détecter.

(la valeur par défaut dépend du mode de détection)

[Mode d' intérieur] (par défaut : 150 mm (6 pouces))

Saisissez entre 10 et 1 000 m (de 0,4 à 40 pouces)

[Mode d' extérieur] (par défaut : 250 mm (10 pouces))

Saisissez entre 10 et 1 000 m (de 0,4 à 40 pouces)

[Mode d' intérieur à haute résolution] (par défaut : 50 mm (2 pouces))

Saisissez entre 10 et 1 000 m (de 0,4 à 40 pouces)

[Mode d' intérieur à détection d' objet lancé] (par défaut : 150 mm (6 pouces))

Saisissez entre 10 et 1 000 m (de 0,4 à 40 pouces)

Plage de détection en fonction de la taille de la cible

Lors de la configuration d' une taille de cible inférieure à 200 mm (8 pouces), la distance de détection d' un objet de cette taille se réduit.

Portée de détection en fonction de la taille de la cible		Portée de détection en fonction de la taille de la cible	
Mode intérieur/extérieur/intérieur à détection d'objet lancé		Mode d'intérieur à résolution élevée	
Taille de la cible	Portée de détection	Taille de la cible	Portée de détection
30 mm	dans les 5 m (16 pieds)	30 mm	dans les 6 m (20 pieds)
50 mm	dans les 5 m (16 pieds)	50 mm	dans les 10 m (32 pieds)
200 mm	dans les 20 m (65 pieds)	100 mm	dans les 20 m (65 pieds)

## • Hauteur de la cible pour la zone verticale : 250 mm (10 pouces) par défaut.

Saisissez entre 1 et 1 000 m (de 0,04 à 40 pouces)

## • Zone sans détection pour le plan vertical

Par défaut : mode intérieur/intérieur à haute résolution/détection d' objet lancé 0,1 m (0,3 pied), extérieur 1,5 m (5 pieds)

Dans la zone de détection verticale, les objets saillants sur le plafond peuvent être exclus de la zone de détection en désactivant la partie supérieure de la zone par une distance spécifiée.

Saisissez la longueur souhaitée pour désactiver.

La largeur se réduit à une distance spécifiée de la face avant de l' unité principale.

## • Portée de détection 1 par défaut : 20 m (65 pi), de 1 à 20 m (de 3,3 à 65 pi)

Pour un plan de détection vertical, entrez la longueur de la zone à couvrir. Pour un plan de détection horizontal, entrez la largeur de la zone à couvrir.

## • Portée de détection 2 par défaut : 20 m (65 pi), de 1 à 20 m (de 3,3 à 65 pi)

Pour un plan de détection vertical, entrez la hauteur de la zone à couvrir. Pour un plan de détection horizontal, entrez la profondeur de la zone à couvrir.

## • Déport par défaut : 100 mm (4 po), de 0 à 1 000 mm (de 0 à 39 po)

Pour un plan de détection vertical, la réflexion du sol ou du plancher peut produire du bruit au niveau du détecteur. Par ailleurs, des plantes ou de petits animaux peuvent entraîner une fausse alarme.

Un déport permet d' exclure une zone de détection à une distance spécifiée du sol ou du plancher.

## 6-3 CONFIGURATION RÉSEAU

Le port de communication principale de l' unité est configurable.

### • Configuration réseau du port Ethernet principal

Adresse IP : 192.168.0.126 par défaut  
Masque de sous-réseau : 255.255.255.0 par défaut  
Passerelle par défaut : 192.168.0.1 par défaut  
MTU : 1 500

### • Configuration réseau du port de maintenance

Adresse IP : 192.168.1.126 par défaut  
Masque de sous-réseau : 255.255.255.0 par défaut

### • Configuration de code d' événement

[Mode de transmission] les options possibles sont les suivantes : UDP-Broadcast, UDP-Unicast, TCP, UDP-Broadcast et TCP, UDP-Unicast et TCP

### • Battement de cœur pour la surveillance de l' appareil

Pour définir la transmission du code de surveillance actif et inactif à un appareil externe (par défaut : arrêt).

[Adresse IP de destination et numéro de port]

Adresse IP UDP : 192.168.0.1 par défaut

Numéro de port : 1234 par défaut

Adresse IP TCP : 192.168.0.1 par défaut

Numéro de port : 1234 par défaut

The screenshot shows the 'Network Configuration' section of the REDSCAN mini Configuration Page. It includes fields for IP Address, Subnet Mask, Default Gateway, and MTU for both the Main Ethernet Port and the Maintenance Port. There is also an 'Event Code Configuration' section with a dropdown for Transmission Mode (set to UDP Broadcast) and a checkbox for Heartbeat for Device Monitoring. Below that are sections for UDP and TCP configurations, each with fields for Destination IP Address and Destination Port Number. A 'Save Config' button is at the bottom.

## 6-4 AUTHENTIFICATION

L' identifiant et le mots de passe sont modifiables.

Modifiez l' authentification.

[Nouvel identifiant utilisateur] par défaut : REDSCAN

[Nouveau mot de passe] par défaut : OPTEX

Pour valider les réglages, appuyez sur le bouton [Enregistrer la configuration] afin d' enregistrer et transmettre les réglages au détecteur.

Si vous oubliez l' identifiant et le mot de passe, vous devez réinitialiser le détecteur

(se reporter à 5-8 réinitialisation aux réglages d' usine).

The screenshot shows the 'Change Authentication' section of the REDSCAN mini Configuration Page. It includes fields for New User ID, New Password, and New Password Again. There are validation rules for the passwords: 'Valid characters: A-Z a-z 0-9 (Max 20 characters)'. A 'Save Config' button is at the bottom.

### Remarque >>

Pour modifier des réglages avancés (forme de la zone de détection, sélection de la zone et configuration des entrées/sorties), le logiciel REDSCAN Manager doit être utilisé. Pour plus de détails, consultez le fichier d' aide fourni avec le RLS-AT (option)

## 6-5 ENTRETEIN

### • Mise à jour du logiciel

Le micrologiciel de l' unité peut être mis à jour. Cliquez sur le bouton « Choisir un fichier » pour sélectionner le fichier du micrologiciel et appuyez sur le bouton « Mise à jour ».

### • Adresse MAC

L' adresse MAC du port Ethernet principal et le port de maintenance sont indiqués dans cette colonne.

### • Licence

La licence du logiciel libre s' affiche en cliquant sur ce bouton.

### • Redémarrage

Redémarrez l' unité en cliquant sur ce bouton.

The screenshot shows the bottom section of the REDSCAN mini Configuration Page. It includes an 'Update Software' section with a 'Choose File' button and an 'Update' button. Below that is the 'MAC Address' section showing the Main Ethernet Port and Maintenance Port addresses. There is a 'License' section with a 'Show License' button. At the bottom is a 'Reboot' section with a 'Reboot' button.

**< Usage >**

Le RLS-2020 génère des codes d' événement ASCII originaux qui peuvent être utilisés par un enregistreur vidéo réseau (NVR) ou un logiciel de télésurveillance (VMS) pour contrôler des caméras PTZ et d'autres appareils.

**< Méthodes de communication >**

LE CODE D' ÉVÉNEMENT REDWALL peut être transmis au port assigné à l' aide du protocole UDP ou TCP. Le numéro du port par défaut est « 1234 ».

**< Format de code >**

« **RLS126 MO A1 AA CC DQ AR AM TR SO TA** »

Numéro d'identification du RLS-2020    Y1    Y2    Y3    Y4    .....    Y10  
 Alarme principale    Dernière alarme    Alarme multiple    Alarme multiple    .....    Autoprotection

Le numéro d' identification de l' unité RLS-2020 est formé de 6 octets comme suit : RLS + numéro sur 3 octets (le numéro par défaut est le dernier groupe de l'adresse IP de l' hôte).

Position	Commande	Description
Y1	MO/CL	Toute zone en alarme est déclenchée. Le code d'alarme principale « MO » est généré. Le code « CL » est généré 10 secondes après la fin de l'alarme principale. Le délai peut être modifié à l'aide du logiciel de réglage.
Y2	A1/A2/ B1/B2	Dernière alarme.
Y3	AA-BB, EA-EB,AL	Les zones détectées sont affichées à l'aide de 11 motifs. *
Y4	CC	Alarme multiple CC indique des zones détectées multiples.
Y5	DQ/dq	Circuit de discrimination actif/état du circuit de discrimination rétabli.
Y6	AR/ar	Fonction anti-rotation active/état anti-rotation rétabli.
Y7	AM/am	Fonction anti-masquage active/état anti-masquage rétabli.
Y8	TR/tr	Erreur détecteur/état erreur détecteur rétabli.
Y9	SO/so	Vitre du laser encrassée (fonction d'autotest)/état vitre du laser encrassée rétabli.
Y10	TA/ta/DM	Circuit d'autoprotection actif/état du circuit d'autoprotection rétabli/« battements de cœur » pour la fonction de surveillance de l'appareil.

\* Alarme multiple

R.E.C.	B2	B1	A1	A2
AA			✓	✓
BB	✓	✓		
BA	✓			✓
Ba	✓		✓	
bA		✓		✓
ba		✓	✓	

R.E.C.	B2	B1	A1	A2
EA	✓	✓	✓	✓
Ea	✓	✓		✓
Eb	✓		✓	✓
EB		✓	✓	✓
AL	✓	✓	✓	✓

**Remarque >>**

Contactez OPTEX pour obtenir des spécifications plus détaillées des codes d'événement REDWALL.

## 8-1 SPÉCIFICATIONS

Modèle	RLS-2020I	RLS-2020S
Lieu d' installation	Intérieur	Intérieur/extérieur
Méthode de détection	Balayage laser infrarouge	
Classe de protection laser	Classe 1	
Entrée d' alimentation	De 10,5 à 30 V CC, PoE (conforme IEEE802.3af/at)	
Consommation de courant	500 mA max. (12 V CC), 250 mA max. (24 V CC), 6 W max. (PoE)	
Méthode d' installation	Montage au plafond, mural, sur trépied, sur mât (en option), par encastrement (option)	
Zone de détection	20 × 20 m (65 × 65 pieds environ), 95 degrés	
Portée de détection	Rayon de 21 m (68 pieds environ) à un niveau de réflexion de 10 %	
Résolution de détection/temps de réponse	0,25 degrés / entre 75 ms et 1 min	0,25 degrés / entre 25 ms et 1 min 0,125 degrés / entre 100 ms et 1 min (pour le mode à résolution élevée d' intérieur)
Hauteur de fixation (mode vertical)	2 m (6,7 pieds) ou supérieure	Intérieur : 2 m (6,7 pieds) ou supérieure Extérieur : 4 m (13 pieds) ou supérieure (recommandé)
Port de communication	Ethernet RJ-45 10BASE-T/100BASE-TX (auto-négociation)	
Protocole	UDP, TCP/IP (CODE D'ÉVÉNEMENT REDWALL), HTTP (réglage Web), SNMP	
Sortie	3 sorties, 28 V CC 0,2 A max. N.O./N.F. Sélectionnable (3 parmi alarme principale, sorties de zone, problème, autoprotection)	3 sorties, 28 V CC 0,2 A max. N.O./N.F. Sélectionnable (3 parmi alarme principale, sorties de zone, problème, autoprotection, discrimination)
Entrée	—	1 entrée de contact sans tension
Délai d' alarme	Retardateur de 2 s environ	
Température de fonctionnement	de -40 °C à 50 °C (de -40 °F à 122 °F)	
Indice de protection	IP66	
Dimensions (H × l × P)	146 × 160 × 160 mm (5,8 × 6,3 × 6,3 pouces)	
Poids	1 kg (2,2 livres)	

\* La conception et les spécifications sont sujettes à des changements sans préavis.

## 8-2 OPTIONS

RLS-AT : Outil d'installation/configuration REDSCAN (contrôleur de zone laser, logiciel REDSCAN Manager)

LAC-1 : Contrôleur de zone laser

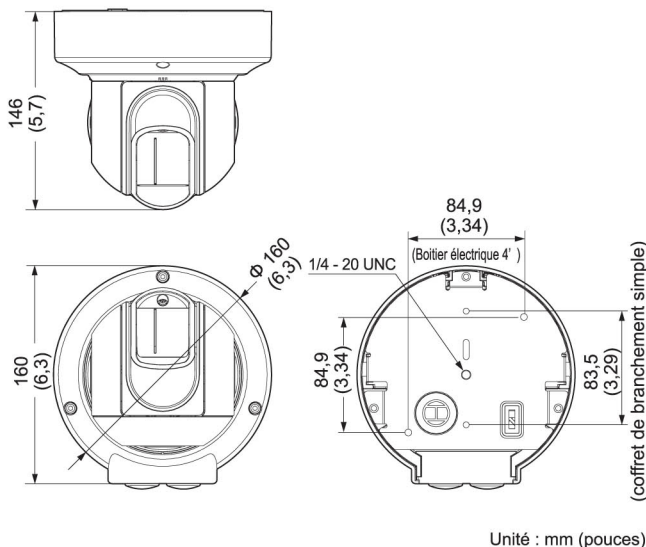
RLS-PB : Support de fixation sur mât

RLS-RB : Kit de fixation par encastrement

RLS-LW : Vitre de mini laser REDSCAN

## 7 DIMENSIONS

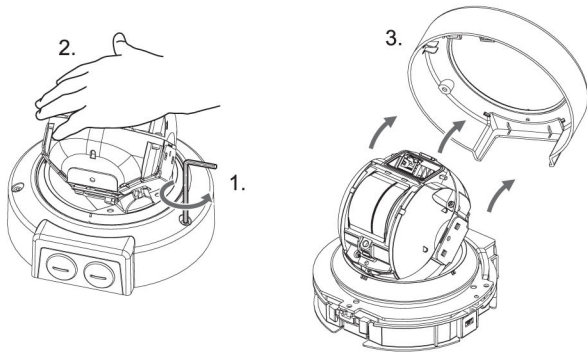
## 7-1 DIMENSIONS



## 9 ANNEXE

### 9-1 NOUVELLE PEINTURE

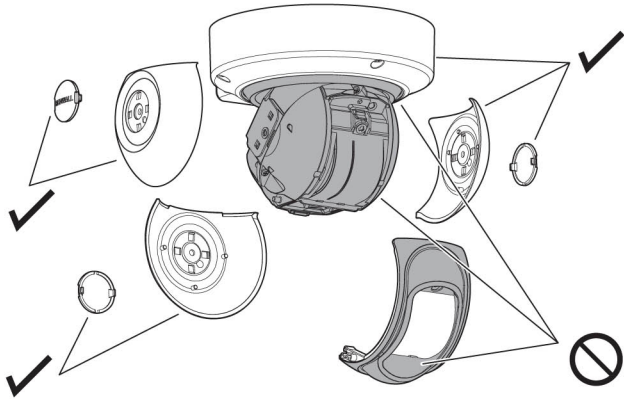
- 1 Retirez le capuchon du couvercle latéral, les couvercles latéraux L et S. (se reporter à 2-2 **1**)
- 2 Retirez le couvercle frontal. (se reporter à 3-1).
- 3 Retirez le couvercle de la base. (se reporter à 2-2 **2 3 4**)



#### Remarque >>

Veillez à ne pas perdre la rondelle que vous avez retirée.

- 4 Peindre les pièces suivantes. (se reporter aux marques ✓ comme suit)  
Utilisez une peinture adaptée à la résine de polycarbonate.



#### Remarque >>

Ne peignez pas le couvercle frontal, la vitre du laser ou l'unité de base.

## < MÉMO >

Modèle/nom	
Lieu	
Numéro de série	
Date	
Adresse IP/masque de sous-réseau/pas serelle par défaut	
Sortie 1	
Sortie 2	
Sortie 3	
Réglage de l'entrée	
Mode/paramètre/ autres	



Directive EMC 2004/108/EC  
EN50130-4:2001+A1:2014  
EN55022:2010



**OPTEX CO., LTD. (JAPAN)**

URL: <http://www.optex.net>

**OPTEX INC. (U.S.)**

URL: <http://www.optexamerica.com>

**OPTEX DO BRASIL LTDA. (Brazil)**

URL: <http://www.optex.net/br/es/sec>

**OPTEX (EUROPE) LTD. / EMEA HQ (U.K.)**

URL: <http://www.optex-europe.com>

**OPTEX TECHNOLOGIES B.V. (The Netherlands)**

URL: <http://www.optex.eu>

**OPTEX SECURITY SAS (France)**

URL: <http://www.optex-security.com>

**OPTEX SECURITY Sp.z o.o. (Poland)**

URL: <http://www.optex.com.pl>

**OPTEX PINNACLE INDIA, PVT., LTD. (India)**

URL: <http://www.optex.net/in/en/sec>

**OPTEX KOREA CO.,LTD. (Korea)**

URL: <http://www.optexkorea.com>

**OPTEX (DONGGUAN) CO.,LTD. SHANGHAI OFFICE (China)**

URL: <http://www.optexchina.com>